Dharmacakra

Dharmacakra

THE TEXT

Saṁgacchadhvaṁ saṁvadadhvaṁ saṁ vo manáṁsi jánatám,
Devábhágaṁ yathápúrve saṁjánáná upásate.
Samánii va ákútih samáná hrdayánivah,
Samánamastu vo mano yathá vah susahásati.

Nityaṁ shuddhaṁ nirábhásaṁ nirákáraṁ nirainjanam;
Nityabodhaṁ cidánandaṁ Gurubrahma namámyaham.

TRANSLATION

Let us move together, let us radiate the same thought-wave, let us come to know our minds together, let us share our wealth without differentiation, like sages of the past, so that all may enjoy the universe. Let our aspirations be united, let our hearts be inseparable, let our minds be as one mind, so that we live in harmony and become one with the Supreme.

Eternal, pure, void of reflection, formless, without stain; ever awake, consciousness and bliss: to Guru-Brahma I make my salutation.

WORD BY WORD

sam	in the proper style, in the proper way, in the proper rhythm
gacchadhvaṁ	move (from the root gam, which denotes velocity, and life also)
saṁvadadhvaṁ	speak in the same line, without ambiguity (va, to speak)
vo, vah	your (plural)
deva	a divine existence

devábhágaḿ yathápúrve	the divine vibrations of the past
samánii ákútih	the same aspirations
nityaḿ	unchangeable, permanent
shuddhaḿ	pure: remaining as it should be, untouched by change
nirábhásaḿ	that which cannot be conceptualized, which has no semblance in other things
nirákáraḿ	without shape or size, under no bondage of limitation
nirain̰janam	spotless
nityabodhaḿ	the one who knows fully about each and every object and mind
cidánandaḿ	cognition and bliss: His very existence is bliss

Source: Word meanings: Ánanda Vacanámrtam Part 3, "Saḿgacchadhvaḿ" and "Nityaḿ Shuddhaḿ" (1978)